

庫 文 華 中

集一第育教衆民

育 教 文 語 衆 民

編 潤 厚 沈

行 印 局 書 華 中

民衆語文教育

第一章 民衆教育與新中國的建設

勝利後的中國，該以嶄新的姿態，列入於強國之林了，事實上則不然。由於內憂的嚴，以致外交上無實力做後盾，國際地位並不因勝利而提高，依然抬不起頭來。國內干戈遍地，烽火滿天，僅有少數地區維持着最低限度的生產，其餘都給戰火所燬滅了，在經濟上將陷於永劫不復的慘境，國家安得不更窮！民生還不夠更苦麼？再就政治方面講，以往是散漫零亂……不上軌道，在在表現出「無能」。現在是「實施憲政，還政於民」的時期了。但是說來真慘；據戰前的估計，中國的文盲在百分之八十五以上！最近的文盲數，雖還沒有確實數字，但就上海市所調查的結果：「本市失學民衆幾達全市人口之半數」（註一）看來，還不夠我們驚心麼？上海是全國人文薈萃之區，文盲數尚且如此之多，其他偏僻的地方，就可想而知了。假如我們再來估計一下：全國文盲數字決不在百分之八十以下。姑以此數為準，那麼眼前就有三億以上的民衆是失學的，而此百分之二十將近一億的識字民衆，是否具有常識，還是問題；至於政治的意識和興趣，那更談不到了。這樣的民衆，使他們行使民權，

管理政治，不是不能，便是敷衍，或是被人利用。基此，儘管有人因為國民代表大會的召開而色然以喜，說中國已走進民主的大道；儘管有人高呼「政治改革」，「建設國家」，但是朽木作不出好的雕刻，土牆上繪不上精美的圖畫，要保障民主政治的實現，要確立民衆本位的經濟組織，要建設富強康樂的新中國，都在迫切的需要加強提倡民衆教育，努力推行民衆教育，使人人識字，人人有政治的常識，人人有生活的能力，人人有政治的興趣，人人有合羣的美德……（全體民衆有知識有能力有教育）否則便是空談，無補於時艱！

俞慶棠氏認為：「民衆教育是失學的兒童、青年、成人的基礎教育，也是已受基礎教育的兒童、青年、成人的繼續教育和進修。民衆教育最高的理想，是全民衆在整個社會生活中，知能道德的前進和向上。」（註二）陳禮江氏認為：「民衆教育的對象是民衆，其立場當然要合於民衆的，一切要以民衆爲本位，目的要着眼在改進民衆生活，教材要適合民衆需要，訓練要切合民衆環境。中國現在的民衆是貧、病、愚、弱、散、亂……，所貴乎民衆教育者就是牠重在用教育的力量，來教他們不貧、不病、不愚、不弱、不散、不亂……，雖然牠在實力上一時不容易做到這步境地，但是無論如何，牠總是從這些地方向前出發的。」（註三）從上面兩位民教專家的言論中，可以使我們更明瞭：在這個時代，民衆教育確是促成「建設新中國」的重要因素。因此民衆教育普及的程度，就是憲政進度的標準，新中國的建

設的里程碑。我們要談新中國的建設，應以推廣民衆教育列爲首要工作之一，中國該如此，過去建國成功的蘇聯、土耳其，也莫不如此。「國家興亡，匹夫有責，」讓我們趕緊「向前出發」，達到「最高的理想」罷！

（註一）上海市教育局：上海市社會教育人員手冊 第一六四頁 上海市民衆識字運動方案

（註二）俞慶棠：民衆教育 第一章——正中

（註三）陳禮江 民衆教育 第十六章——商務

第二章 民衆語文教育的意義

語言和文字，是人類足以自豪的生活利器。人類所以能稱爲「萬物之靈」者，就因爲有語言文字的活動。試看原始社會裏，人與天爭、人與獸爭的時代，如果人類沒有語言的活動，恐怕早被自然淘汰和兇猛的獸類所消滅了。因爲人類具有語言的利器，才能藉以通情達意，患難相助，所以能戰勝一切。到了後來，人事日繁，僅依語言還不足以應付複雜的環境，因此又產生了文字——第二形式的語言。人們除了藉文字來交換意見，增進生活外，更巧妙地將前人的經驗傳之後代。人類文化發展得有今日，語言文字已盡了它最大的功能。

我們生存在社會上，無時無刻不在活動之中。對於自己，若想生活有規律；對於他人，

若有種種交際；那麼語言文字是必需的工具。例如個人談話、開會討論、以及當衆演講等，都需有語言上的訓練，才能達成任務，這是語言在個人生活所必需，且佔着重要的地位。再如交換意見、吸收知識、瀏覽書報，信件來往……都是文字活動的範圍，而文字比語言更困難，非進一步的學習和訓練不可，這是文字在個人生活上所必需，且佔着很重要的地位。綜上所述，語言文字對個人生活和社會進步，俱有密切的關係，則語文教育的實施，自有其特殊的意義與價值在，而應爲全體民衆所接受的。

語文教育的意義，在傳統教育的含義下，它很容易被人誤會爲讀死書，咬文嚼字的把戲，往往和識字教育等量齊觀，其實識字教育僅是語文教育的一部，決不能包括語文教育的全體。抑有進者，「識字並不是教育的目的，也不能說識了字便算受了教育，更不能說識了字就可以救國。我們至少可以說，文字是代表人生知識經驗的符號，要做現代社會的人，必須學得這種符號，然後才能獲得許多有價值有用處的知識經驗，完成他做人的要義。因此，文字乃是一種工具一種手段，認識了它，才能進一步去做社會的人。不過僅僅認識了文字，而不分辨它所代表的知識經驗，仍不能完成他做人的要義，正如一個人手握著犀利的工具，不一定有用，說不定要自殺的。我們看中國許多書獃子，識字很多，却不會做現代社會的人，更不能救國，便可明瞭此中的道理。」（註一）因此，我們所談的語文教育，是別有含義

的：

據陳禮江氏所下的定義：「它是一種使民衆能有達意表情，了解他人語言、或閱讀他人文字的能力的教育。詳言之，它要培養一般民衆都有溫雅謙和的語氣，扼要動聽的說理，表情達意的發言，以及認識普通文字，閱讀日用書報，敘述自己的意見，瞭解他人的作品。」（註二）實在講：它是各種的需要的教育的基本，也是最低限度的國民教育。我們應當運用語文教育作爲民衆傳播知識的工具，尋求知識的鎖鑰，務使其生活充實，促進文化的發展，因此語文教育是適應民衆活動的一件不可少的教育項目。

（註一）古樸：鄉村教育 第五章 鄉村社會教育——商務

（註二）陳禮江：民衆教育 第八章——商務

第三章 民衆語文教育和各項教育的關聯

民衆教育要從整個人生着手，民衆教育的內容包括人類生活的全部生活的內容有些什麼，民衆教育就當根據它施教，必如此，才配稱爲「生活教育」。

巴比脫氏（Bobbit）對人生活動的分析方法，是採用活動分析（Activities）的內容，客觀方法最新的一種。陳禮江氏根據巴氏的分析，配合時代的需要，將民衆教育的內容分爲十

類，列表於後：

巴氏的人生活動的分類

- 一、語言文字活動
- 二、職業活動
- 三、公民活動
- 四、健康活動
- 五、家庭活動
- 六、社會交際活動
- 七、休閒活動
- 八、普通技能活動
- 九、智力活動
- 十、宗教活動

人生活動是整個的，所以民衆教育的內容包括生活的全部，上述分類，本無嚴密的界限，不過爲便利施教而已。所以在實施的時候，切不可拘泥於一端，必須注意各項教育的聯繫性；例如有關於生計方面的各種問題，需要語文教育的實施來解決；政治方面的各種活

民衆教育分類

- 一、語文教育
- 二、生計教育
- 三、政治教育
- 四、健康教育
- 五、家事教育
- 六、社交教育
- 七、休閒教育
- 八、藝術教育
- 九、科學教育
- 十、精神教育（註一）

動，有賴於語文教育的協助而參加；健康生活的保持，必得依語文教育的力量而促成；處理家事，也須借重語文教育而能頭頭是道；社交和休閒活動，都要配合語文教育來實施，否則勢成「英雄無用武之地」；至於藝術的修養、科學的研究、和精神的訓練，更是需要語文教育來促其成功；這都是顯而易見的。凡此種種事實，頗足以表示語文教育在民衆教育上佔着極崇高的地位，所以怪不得有人認為語文教育是其各項教育的基礎，似乎語文教育能夠包羅萬象，一切教育都有被它吞滅的嫌疑。其實以生活來解釋教育，則各項教育，原是整個的一環，絕對不可分家的，其他一切教育內容，應有語文教育的因子，而語文教育內也應有其他一切教育的成分。如此密切的聯繫，和靈活的運用，才能發揮教育的最高效能，不如此，則教育將失其生活的解釋，而語文教育將成爲不三不四的東西了。

(註一)陳禮江 民衆教育 第四章第二節——正中

第四章 民衆語文教育的目標

目標是我們工作努力的總方向，達成任務的準繩，目標既定，設施就有步驟了。民衆語文教育的目標，概括的講：第一、要使民衆認識注音符號和常用文字，並學習淺易語體文，以養成其閱讀的能力和興趣。第二、指導民衆書寫文字，達到正確清楚的程度，並培養運用

文字，達到表情達意的能力。第三、指導民衆了解民族文化，並激發其民族精神。第四、使民衆走向民主，並走向社會的正當發展。分析起來，我們可以分成語言教育和文字教育二項來列舉：

一、語言教育的目標

1. 有了解國語的能力——教授國音字母。
2. 有發表國語的技能——舉行國語演講。
3. 有當衆發言的習慣——開會時訓練。
4. 有簡短演講的本領——舉行演講比賽。
5. 有溫雅謙和的語氣——開會或民校上課時訓練。
6. 有扼要動聽的發言——同上
7. 有表情達意的言語——同上
8. 有比較嚴正的說理——同上
9. 有說話伶俐的習慣——同上
10. 有發表有組織言語的習慣——同上
11. 有了解他人演講的能力——參加演講會，收聽教育播音。

- 12 有正式談判的技能——開會時訓練。
- 13 有正式辯論的本領——舉行辯論會。
- 14 有靈敏智巧的發言——開會時訓練。

二、文字教育的目標

- 1. 能認識普通日用的字——舉辦民校、識字班、幻燈教學、編輯民衆字彙。
- 2. 能認識生活上需要的字——同上
- 3. 能認識代表思想和言語的字——同上
- 4. 能運用普通日用的字——同上
- 5. 能運用生活上需要的字——同上
- 6. 能運用代表思想和言語的字——同上
- 7. 能閱讀淺近書報和日用文件——組織讀書會、出版民衆讀物。
- 8. 能講解淺近書報和日用文件——同上
- 9. 能書寫淺近文字——書法練習和競賽。
- 10 能做發表簡單思想的作文——民校和讀書會舉行作文教學和作文比賽。
- 11 能認識注音符號——舉辦國音字母講習所和卡片教學。

12 能用字典尺牘地圖等參考書——在民校讀書會教授。

13 能寫日記及冊簿——民校內練習，和開會時訓練。

14 能有每日閱報讀書的習慣——舉辦壁報、民衆圖書館、巡迴文庫、民衆閱書報室、和讀書會。

15 能有愛用文字的習慣——出版民衆讀物。

第五章 民衆語文教育的需要

一、從個人的需要方面來看是生活的要素——語言文字是知識的重要來源，它能增益個人的智慧，促進事業的進步，獲得美滿的人生。一個人假如欠缺了語文教育的訓練，勢必有思想而不能發表，有耳而不能了解，有眼而不識不知，試問他怎能做一個新時代的國民？怎樣能夠美滿的生活下去？

二、從社會的需要方面來看是促進社會進化的工具——社會是一種有組織的團體，健全與否，要看組成這個團體裏的份子是否堅強而定。多數人都能夠運用心思才力，來服務社會，貢獻社會，那麼社會就像獲得了雨露的滋潤，欣欣向榮起來，隨着時代而進化。如果社會上的民衆，大多數沒有受過語文教育的陶冶，那麼都就無知無識，過着原始時代的生活，

要教他們來促進社會的進步，簡直是不可思議的事！

三、從國家的需要方面來看是建設民主國家的基本——在這個時代，如離開民衆，而談國家的建設，那是捨本而求末，緣木而求魚。一個國家，如果仍有大多數的文盲，而望國家建設的成功，是事實上所不能。因為從任何角度看，舉凡關於政治的、經濟的、心理的、倫理的、建設的……均非先從教育民衆入手不可，均非先使民衆獲有便於了解吸收自動自主的工具不可。蠢蠢無知的民衆，「不識不知，順帝之則」，根本就沒有做主的能力，從何做起主來？能不教育民衆，培養民衆的自主能力麼？所以要建設民主國家，當以加強實施民衆語文教育爲第一要務。

四、從國際的需要來看是增高國際地位的條件——「物競天擇」，「優勝劣敗」，是天演的公理，無可違抗。黑人爲什麼受白人的壓迫？智愚懸殊的關係；弱國爲什麼受強國的侵凌？民智不逮的緣故。事實上智愚懸殊的文化侵略，較政治經濟的侵略力量更猛，其勢更危，我國不能永遠爲俎上之肉，受人宰割，必須自己振作起來，儘量提高民智，來抵抗外來的侵略，因此普及民衆語文教育，無疑的是增高國際地位的先決條件。

第六章 普及民衆語文教育的中心課題

語文教育是一種基本教育，是任何國家的國民都應當而且必需領受的。沒有受過語文教育的國民，精神方面不能了解本國的文化，物質方面缺乏日常生活應用的工具，已不能算是健全的國民。中國的文字教育經過四五千年之久，還沒有普及於一般民衆，其原因一方面固由於中國文字的艱難，（例如字數太多，字形字義字音很艱難。）一方面由於君主國家時代實行愚民政策，文字教育不得普及，造成了今日文盲遍地，國步維艱的局面。

以往的姑且不談，單講現在罷。我國推行識字教育已有相當時期，為什麼結果還是落空，成效還是不著呢？我們仔細檢討，便可以找出許多可營議的缺點：

一、在短短四個月內，每天兩小時，平均要學習十個生字，而且天天要機械地累積起來，這是一個無法負荷的重担，莫說成人有生活上或工作上的牽累，即使專心致志，集中全部精神，也不容易對付。

二、這樣的學習，無法依照漢字學習心理的程序進行。漢字學習的難易，已經有一般原則可遵循，學習的次序要由易到難，由簡到繁，由近到遠，由具體到抽象，可是因為知識傳授的限制，學習的原則，無法遵行，顧此失彼，增加困難。

三、生字的學習，決非一二次複見能夠成功的，抵抗遺忘的要訣，就要照遺忘曲線的形狀來解決，申言之，複見的次數先多後少，間隔先密後疏，這個原則，雖為編者所注意，但

因限於知識的編配，不能充分實行，所以學了極易遺忘，學習等於白費。

四、因為學習的整體性，使學生無從自由運用。一個淺顯的例子：小學生初學乘數表，把九九歌一氣背上了，問他五七是多少？他不能馬上答五七是三十五。要先背一七得七……四七二十八，最後才說五七是三十五。現在曉得「上街」的「上」，而「上海」的「上」，「上下」的「上」，乃竟不懂，這是學習的整體性在作祟！在書本文句上背得來的，離開書本便瞠目結舌了。讀了民衆課本，把字附着在課本上，剷也剷不開。

五、學習的要義，在觸類旁通，要舉一反三，學習才迅速可靠。譬如初學英文，教師如果能夠指示字根、字源、和詞性，學生不但受益無窮，而且興味盎然，以 Education 為例，此時應該讓學生把 Educational, Educative, Educate, Educator, Educationist 幾個字一齊學習，易如反掌。如此一來，一方面減少將來學習的麻煩，一方面也幫助現在學習的記憶。民校課本逐字學習，沒有連繫，沒有組織，不能互相借助，學習一個字，好像過一個關口，真有長夜漫漫，何時達旦之感！

六、成人與兒童的學習心理，不完全相同，學會一個生字，要用口讀，用手寫，用腦想。如果照私塾式那樣唱誦，在天真的兒童固然沒有什麼不可以，但叫成人也依樣唱唱唸唸，翻來覆去，老是那幾句，未免傷害他們的自尊心，因為到底年紀大了，吵吵鬧鬧是怪難

爲情的。所以我們要想出一套成人識字的技術改良法，否則仍把老幼學生，同冶一爐，結果成人吃虧，文盲依舊。

我們知道語文教育以教民衆認識和運用文字爲中心，又曉得民衆識字的不容易，今後憑什麼東西來普及？這是當前的中心課題，不容我們忽視的。關於這個問題，已有許多先生化了不少心血來研究，來試驗，來推行，綜合起來，不外三條途徑：

一、研究常用字——中國文字，在康熙字典上共有四二一七四字之多，普通字典也有七千多字。要想把萬多字來教民衆，第一不需要這樣多，據專家研究，我們常用字最多不過三四千字。第二認識也不可能，民衆學習時間有限，當然不能化很多時間來學習許多不要用的「廢字」，必須選用日常生活最常見者教其認識。這問題，清末編簡易識字課本時已有人注意，當時分爲三二〇〇字、二四〇〇字、一六〇〇字三種。民國初年，董景安氏在上海編過六千字課通俗教育讀本；九年後，平民學校都用千字課。此後關於常用字的研究很多：

1. 平民教育促進會——基本字表 一三二〇字

2. 教育部——民衆暫用字彙 一二〇九字

3. 陳鶴琴——語體文應用字彙 四三三九字

4. 王文新——小學分級字彙 三七九九字

5. 莊澤宣——基本字彙

五二六二字

6. 洪琛——基本漢字

一一〇〇字

吳廉銘——基本漢字補充字

五一〇字(註一)

7. 江蘇省立教育學院——漢字基本字 一四九六字

最值得我們重視的，國立社會教育學院國民教育實驗區金輪海氏鑒於文盲之多，有礙建國工作，而掃除文盲工作，政府機關、學術團體、著名學者，都已注意及此，不過所創的工具和方法，還嫌缺乏科學性質和應用功能，因此鮮有成效，特根據北平語音共四一一音，除去一音一字的生僻字、和語音字外，得三八二個國民基本字彙；其他漢字，都以基本字來注音。民衆識了國民基本字，就能註識一切漢字，並能以借用同音字方法，初學民衆就能發表其全部思想。(註二)這樣的字彙的選擇，有了科學的安排，才能達到標準化的境地，民衆不至於識了字，無法應用，而致遺忘，「循環文盲」不會再發生了。金氏之三百八十二個基本字如左：

八白伯倍保班本棒崩必別表便賓並不

怕破排陪跑盤盆旁朋皮票片品平普

馬麥麼買妹毛畝滿們忙孟米滅妙面民明母

法佛飛否飯分方風父

大德代得刀豆但當等弟爹調店丁讀多短對國東

他特太逃頭談堂疼體鐵挑天聽土託推團屯通

那呢奶內鬧南暖能你鳥牛年娘寧努農女瘡

拉樂來淚老漏藍浪冷力列料流連林兩領大落亂輪弄律略淋

哥改給高夠敢根鋼更古瓜國怪貴官棍光工

可開考口看肯抗苦誇闊快愧款困礦空

哈和海黑好後寒很航橫戶華火壞回婚紅歡黃

家記姐交九見今江京局決捐軍窘七恰切巧求千親強青去缺權羣窮

西下鞋休小先心向姓須學選訊兄

治炸這債照周戰真張政主抓捉追專准壯中

吃茶軍柴吵仇產晨常成出輟吹船春創蟲

十沙社晒少收山身上生書耍說衰水拴順雙

日熱繞然人讓仍入若銳軟潤容

子雜責在早走暫怎葬增足做最賺尊宗